

# 2014年大韩中国学会 国际学术研讨会暨定期总会



主办单位：大韩中国学会

后援单位：东西大学孔子学院、韩国汉字研究所

日期：2014.11.29.~2014.12.01.

场所：韩国，釜山，东西大学 Centum 校区

## 1. 학술대회의 개최 취지와 의의

한자는 “유가”와 함께 동아시아를 규정짓는 대표 코드의 하나입니다. 그래서 동아시아의 본질을 이해하려면 무엇보다 한자의 이해가 우선되어야 합니다.

특히 최근 들어 유럽연합(EU) 등과 대응하여 동아시아 공동문화권 구상이 점차 구체화해가는 시점에서 동아시아에서 한자가 갖는 의미와 역할 및 각국의 한자사용 현황과 문제점, 한자의 활용 가능성 등을 깊이 있게 논의할 필요가 더욱 절실했습니다.

이상의 인식에 기초하여 1983년 설립되어 400여 명의 회원을 갖고 중국학 전반을 연구하는 한국의 대표적 학술단체인 “대한중국학회”가 주관하고 동서대학교 공자아카데미와 한국한자연구소가 후원하는 2014년도 대한중국학회 “한자와 동아시아” 국제학술대회를 기획하게 되었습니다.

이번 국제학술대회에서는 “한자와 동아시아”라는 큰 주제 하에, (1)한자가 동아시아 근대에 미친 역할, (2)지금의 동아시아 각국의 한자사용과 문제점, (3)2013년 한중일 삼국 30인회(중국은 30명사회, 일본은 30현인회라 부름, 한국의 중앙일보, 중국의 신화사, 일본의 요미우리신문사가 주도적으로 참여)가 공동 제창한 “한중일 공용 808한자”의 문제점과 극복과제, (4)한자의 산업화와 응용, (5)한중일 한자사전 DB 구축, (6)한자의 제반 문제 등을 논의하게 될 것입니다.

또한 학술대회의 질적 담보를 위해 한국, 중국, 일본, 베트남, 대만, 홍콩의 대표적 학자가 참여할 예정이며, 한자 학자뿐 아니라 디자인, 영화, 서예, 문화사업, 인류학, 사회학 연구자들이 대거 참여하여 한자를 한자학의 시각이 아닌 타 연구 영역에서의 시각으로 논의함으로써 진정한 학문 간의 “융합”연구가 가능하도록 설계하였습니다.

이러한 학술대회는 한국에서 처음임은 물론, 중국과 일본에서도 이루어지지 않은 의미 있는 학술대회로, 동아시아라는 공동 특성의 문화권과 한자의 역할 및 한자의 산업화를 포함한 응용 범위를 함께 논의함으로써 앞으로 한자의 위상 확립은 물론 한자의 연구 방향 설정과 연구 영역을 확대하는데 크게 기여하게 될 것으로 확신합니다.

## 2. 주요 참가자

### [1]한국

하영삼(경성대 교수, 대한중국학회 회장, 한국한자연구소 소장, 세계한자학회(WACCS) 상임이사)

김영기(동서대 교수, 동서대 공자아카데미 한국측 원장)

전광진(성균관대 교수, 인문대학 학장)

김재명(경성대 교수, 전 디지털디자인대학원장, 전 부산디자인센터 원장)

곽노봉(동방예술대학원대학 교수, 한국서예학회 회장)

고인덕(연세대 인문연구소 연구원)

송병렬(동서대 영화학과 교수, 영화감독)

박기철(경성대 광고홍보학과 교수)

이경원(한양대학교 중국문화학과 교수)

## [2]중국

臧克和(중국 화동사범대학교 교수, 중국문자연구와 응용센터 주임)

李銘起(산둥대학 교수, 동서대학 공자아카데미 중국측 원장)

傅根清(중국해양대학 문학&신문 전파학원 교수)

王平(중국 화동사범대학교 교수, 중국문자연구와 응용센터)

朱岐祥(대만 동해대 중문과 교수, 세계한자학회 대만 회장)

## [3]일본

山元宣宏 (Nobuhiro YAMAMOTO) (미야자키宮崎大學 교수, 세계한자학회 일본 이사)

出野文莉(京都大學國際高等教育院 교수)

## [4]미국

L.Pfister(USA, Hongkong Babtist Univ., 종교철학과 교수, 종교비교철학연구소 소장)

## [5]베트남

丁克順(국립 한자쓰눔연구원 부원장, 세계한자학회 베트남 회장)

## 1. 开办学术研讨会的目的和意义

汉字像“儒家”一样，是东亚的象征性编码之一。所以要彻底了解东亚，就需要对“汉字”的了解。尤其在欧盟等区域势力崛起的时代，“东亚共同文化圈”的构想逐渐得意实现，我们深切感觉到此时应该探讨和分析汉字的意义和角色、东亚各国汉字使用的现状和问题、汉字的活用等诸多问题。

基于此，我们要开办一次由“大韩中国学会”主办，由东西大学孔子学院协力，由韩国汉字研究所合作的2014年大韩中国学会题为“汉字和东亚”的国际学术研讨会。“大韩中国学会”1983年创办，目前拥有400余名会员，研究“中国学”的韩国核心学术研究会。

此次国际学术研讨会的主题为“汉字和东亚”，主要讨论如下几点：

- 一、汉字对东亚近代历史的影响
- 二、目前东亚各国汉字使用现状和问题
- 三、2013年韩中日三国30人会(韩国中央日报、中国新华社、日本读卖新闻主导的沙龙，中文名为“30名士会”，日本名为“30贤人会”)共同提倡的韩中日公用808汉字的遗留问题和解决方案。
- 四、汉字的工业化和应用
- 五、建立韩中日汉字字典字库
- 六、其他有关“汉字”的问题

此次研讨会，韩国、中国、日本、美国、越南、台湾、香港的著名学者参与。此外，除了钻研汉字的学者意外，设计、电影、书法、文化产业领域、人类学、社会学的人士参加会议，围绕“汉字”汉字学者和非汉字学者共同探讨“汉字”问题，使得讨论更加活跃，可以实现跨学问的研究，这符合真正意义上的“融合”研究。

如此的研讨会，在韩国第一次开办，中国和日本也尚未开办，意义深长。我们将共同探讨东亚共同文化圈、汉字的角色、汉字的工业化及其应用。深信如此的研讨会将唤起汉字的重要性，扩大汉字研究的领域，有助于汉字研究的发展。

## 2. 主要参与学者

### 一、韩国

河永三(庆星大学教授、大韩中国学会会长、韩国汉字研究所所长、世界汉字学会(WACCS)常任理事)

金榮奇(东西大学教授、东西大学孔子学院韩方院长)

全广镇(成均馆大学教授、成均馆大学人文学院院长)

金載明(庆星大学教授、前任数字设计研究生院院长、釜山设计中心院长)

郭魯鳳(东方艺术大学院大学教授、韩国书艺学会会长)

高仁德(延世大学人文研究院研究员)

宋镇烈(东西大学电影系教授兼电影导演)

李景远(汉阳大学中国文化系教授)

## 二、中国

臧克和(中国华东师范大学教授、中国文字研究和应用中心主任)

李铭起(上东大学教授、东西大学孔子学院中方院长)

傅根清(中国海洋大学文学与新闻传播学院教授)

王平(中国华东师范大学教授、中国文字研究和应用中心)

朱岐祥(台湾东海大学中文系教授、世界汉字学会台湾会长)

## 三、日本

山元宣宏 (Nobuhiro YAMAMOTO)(宫崎大学教授、世界汉字学会日本理事)

出野文莉(京都大學國際高等教育学院教授)

## 四、美国

L. Pfister(USA, Hongkong Babtist Univ., 宗教哲学系教授、宗教比较哲学研究所所长)

## 五、越南

丁克顺(国立汉喃研究院院长、世界汉字学会越南会长)

## ◀ 日程表 ▶

· 11月 28日(周五) 海外学者报到(庆星大学)

· 11月 29日(周六) 学术研讨会

地點：韩国东西大学Centum校区

### 第1部 主旨演讲

日期(11月29日)		發言題目及內容	主持人	場所
第1部	10:00~10:20	<b>開幕典禮</b> ·河永三(Korea: 慶星大學/大韩中国学会会长) ... 開幕宣佈 ·张济国(Korea: 东西大学校长) ... 欢迎致辞 ·臧克和(China: 华东师大中国文字研究与应用中心主任) ... 外宾致辞	陈贤 (慶星大)	609号
	10:20~11:50	<b>基調演講</b> · L.Pfister(USA: Hongkong Babtist Univ. 教授) ... Questioning the Modern Emergence of “Zōngjiào” 宗教 and “Zhéxué” 哲學 in Modern Chinese Language and Cultures · 傅根清(China: 中国海洋大学文学与新闻传播学院教授) ... 汉字, 东亚文化圈共同的创意宝藏 · 金载明(庆星大学教授、前任数字设计研究生院院长) ... Design Story		
	12:00~13:00	午餐		

### 第2部 主旨演讲

日期(11月29日)		發言題目及內容	主持人	場所
第2部	13:00~14:15	· 全广镇(成均馆大学教授) ... 汉字教育與诺贝尔科学奖 · 王平(China: 华东师大教授) ... 东亚文化圈汉字字典文献的整理与研究 · 朱岐祥(China: 东海大学) ... 論繁體字和簡化字的縱綫關係 · 丁克顺(Vetnam: 国立汉喃研究院副院长) ... 越南漢字使用歷史與狀況 · 山元宣宏(Japan: 宫崎大学教授) ... 日本的公用漢字和其爭論點	李景远 (汉阳大)	609号
	14:15~14:40	听众综合讨论		

### 第3部 主旨演讲

日期(11月29日)		發言題目及內容	主持人	場所
第3部	14:50~16:20	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 臧克和(China: 华东师范大学教授) … 学人与书艺</li> <li>· 郭鲁凤(东方艺术学院大学教授) … 汉字和书艺</li> <li>· 高仁德(延世大学HK教授) … 汉字和政治权力</li> <li>· 宋鎮烈(东西大学教授) … 汉字和电影: Peter Greenaway 《Pillow Book》的“肉体的书”</li> <li>· 出野文莉(Japan: 京都大學國際高等教育局教授) … “文”字的民俗學方面字源考</li> <li>· 朴基哲(庆星大学广告系教授) … 汉字與e-ducation?</li> </ul>	李琮敏 (庆星大)	609号
	16:20~16:40	听众综合讨论		

### 第4部 分组讨论 - ①汉字学的诸多问题

日期(11月29日)		發言題目及內容	主持人	場所
第4部	16:50~17:50	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 发言: 郑元皓(东义科学大学教授)</li> <li>讨论: 崔洛民(韩国海洋大学教授) … 朝鲜时代韩中外交所使用的汉字活用范围考察</li> <li>· 发言: 金正必(庆尚大学中文系教授)、安承雄(东义大学中文系教授)</li> <li>讨论: 李昌珉(韩国汉字研究所研究员) … 利用“文史哲”的汉字教育方案初探</li> <li>· 发言: 金世焕(釜山大学中文系教授)</li> <li>讨论: 金昌庆(釜庆大学国际地域学部教授) … 从许採和李雨燮诗作看现代韩国汉诗的现状</li> <li>· 发言: 文秀贞(首尔大学中文系讲师)</li> <li>讨论: 金亿燮(韩国汉字研究所研究教授) … 段玉裁的“假借字”划分与其特征</li> </ul>	姜鲸求 (东义大)	601号

**第4部 分组讨论 -②建立“东亚汉字字典字库”**

日期(11月29日)		發言題目及內容	主持人	場所
第4部	16:50~17:40	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 发言: 罗度垣(庆星大学韩国汉字研究所研究教授) … 韩国字典的汉字收用和整理</li> <li>· 发言: 金铃敬(庆星大学韩国汉字研究所研究教授) … 利用“文史哲”的汉字教育方案初探</li> <li>· 发言: 金民成(庆星大学韩国汉字研究所研究员) … 刘汉翼《字林补注》古文研究</li> <li>· 发言: 肖潇(中国北华大学中文系教授) … 從《才物譜》看漢文化對朝鮮半島的影響</li> <li>· 发言: 姜到演(汉字教育振兴会釜山本部长) … 汉字资格考试的现状与展望</li> </ul>	李哲理 (庆南大)	602号
	17:40~17:50	听众综合讨论		

**第4部 分组讨论 -③东亚政治和经济**

日期(11月29日)		發言題目及內容	主持人	場所
第4部	14:50~17:50	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 发言: 서석홍(釜庆大学) 讨论: 이중희(釜庆大学) 김경환(釜山大学) … 中国农地流通改革</li> <li>· 发言: 민장환(东西大学) 讨论: 윤성민(新罗大学), 김동하(釜山外国语大学) … 中国民间借贷研究</li> <li>· 发言: 장정재(釜山发展研究院) 讨论: 광복선(庆星大学中国学院) 손성문(庆南科技大学) … 关于中国上海FTZ发展趋向和展望的研究</li> <li>· 发言: 서창배(釜庆大学) 讨论: 이정표(釜山大学) 김형근(新罗大学) … 中国官僚腐败类型和习近平政府反腐败政策</li> </ul>	金东河 (釜山外大)	603号

**第5部 总会和闭幕**

日期(11月29日)		內容	主持人	場所
第5部	17:50~18:20	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 总会和闭幕会</li> <li>· 首届“大韩中国学会学术奖”颁奖典礼</li> <li>· 下任会长选举</li> </ul>	陈贤 (慶星大)	609号
	19:20~21:20	· 晚餐 (THE PARK: <a href="http://www.thepark1st.com">www.thepark1st.com</a> )		

**11月30日(周天) · 文化考察(庆州)**

12月01日(周一)・离会

**聯繫地址、方式:**

**608-736** 大韓民國 釜山廣域市 南區 水營路 **309**(大淵洞)

慶星大學校 **12** 號樓 **323** 室(大韩中国学会)

電話: **+82-51-663-4360**

**E-mail:** [jinyunkr@ks.ac.kr](mailto:jinyunkr@ks.ac.kr)

오시는 길(동서대 센텀산업단지캠퍼스 임권택영화예술대학)

동서대학은 냉정 캠퍼스와 센텀산업단지캠퍼스 두 곳이 있습니다.  
 학술대회 장소는 센텀산업단지캠퍼스입니다.  
 부산광역시 지하철 2호선 센텀시티역 하차, 6번출구



구체적인 해운대 센텀산업단지캠퍼스 안내도

